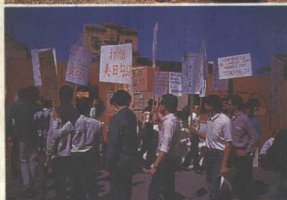


麥禮謙 著

# 從華僑 到華人

——二十世紀  
美國華人社會  
發展史





麥禮謙 著

# 從華僑到華人

——二十世紀美國華人社會發展史

三聯書店(香港)有限公司

責任編輯 莊錦清  
裝幀設計 阿 奇

書 名 從華僑到華人——二十世紀美國華人社會發展史  
著 者 麥禮謙  
出版發行 三聯書店(香港)有限公司  
香港域多利皇后街九號  
JOINT PUBLISHING (H.K.) CO., LTD.  
9 Queen Victoria Street, Hong Kong  
印 刷 陽光印刷製本廠  
香港柴灣嘉業街十號12樓  
版 次 1992年1月香港第一版第一次印刷  
規 格 大32開(140×203mm)564面  
國際書號 ISBN 962·04·0952·3  
© 1992 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.  
Published & Printed in Hong Kong

E11  
F313  
23



作者近照

## 作者簡介

麥禮謙（Him Mark Lai）祖籍廣東省海南縣，1925年生於美國加州三藩市一個華僑的家庭。父麥沃炳於1910年以黎姓裔人之子身份移民美國，故其兒女之英文名皆以黎為姓。

麥禮謙1947年畢業於美國加州大學柏克利分校機械工程學系，獲學士學位。1953年受聘於貝克特爾工程建造公司，歷時31年。自六十年代起，利用業餘時間從事美國華人史的研究，並在報刊介紹美國華人的史蹟。七十年代歷任美國華人僑美歷史學會會長，又先後於三藩市州立大學及加州大學柏克利分校講授美國華人史課程。1980年參與主持美國華人歷史文物大型展覽“甘苦滄桑兩百年”的設計工作。1984年退休後，專心致力於美國華人史研究，多次參加國際學術交流。目前是三藩市州立大學亞美研究系兼職教授，是美國知名度頗高的研究美國華人歷史的專家。

麥禮謙的著作頗豐，主要有《加州華人史綱》（合著）、《美國華人左派組織歷史概論》、《美加圖書館庫藏北美洲中文報聯合目錄》（合著）、《埃崙詩集》（合著）、《哈佛美國族裔百科全書》美國部份、《關於美國華人的中文資料提要》、《中華會館系統發展史》、《美國華人報業史》、《夏威夷華人報業發展史》、《第二次大戰後美國加拿大華文報業發展史》、《第二次世界大戰前駐美國國民黨發展史》等，本書是他近年的力作。

# 序

研究和整理華僑華人歷史，是一項艱巨的工作，但卻是值得我們重視的工作。麥禮謙自五十年代開始即在這方面從事辛勤的勞動，並獲得了可喜的成就。他曾和陳參盛、胡垣坤先生合編了一冊《加州華人歷史提綱》，又與第四頻道電視台合作攝製了《金山客：居美華人歷史》片集，並在舊金山州立大學及柏克萊加州大學當了多年的《美國華人歷史》講師，可見他在這方面的研究工作，作出了很大的貢獻。現在，他的著作《從華僑到華人》即將出版發行，和廣大海內外讀者見面了。

作者要求我寫個序言，我欣然答允。一則我和麥禮謙早於五十年代便成為摯友；二則從七十年代中期開始，他便在我主持的《時代報》先後發表過多篇研究華僑歷史的文章，包括這一部即將出版的《從華僑到華人》，於一九八〇年四月二日開始以《美國華僑簡史》的題目連載。當時他是用英文寫的，由我負責翻譯成中文。但我馬上就發現，對這項艱巨的翻譯工作有力不從心之感。我只好鼓勵他自己用中文來寫。這對一個在美國土生土長的人來說，無疑是十分吃力的。但麥禮謙最可敬之處是他具有一股驚人的毅力和韌力。他花了五年多時間完成了這本著作。從八五年開始，他又花了三年多時間對原作做了必要的修改，補充了大量史實和新的資料，終於把美國華僑的二百年歷史，較完整而概

括地呈現在讀者面前。

一九八八年為紀念華人移民美國二百週年，亞利桑那州菲尼克斯市（又稱鳳凰城）、加州舊金山、洛杉磯及夏威夷州火奴魯魯分別舉行集體宣誓入籍儀式，共有二千七百名華人宣誓加入美國籍。幾乎在同一時間，在舊金山華埠的沙加緬度街（又稱唐人街）夾乾尼街角的聯邦房貸銀行建築工地地下，發掘出無數淘金期的中國工藝品，推斷該處是當年華人經營的一間商店的地下室。被掘出來的文物，包括有中國古代銅幣、中國陶瓷、碗碟、酒瓶、鴉片管、藥瓶、骨牌、印章盒等等。舊金山市長亞格諾斯在參加了華人宣誓入籍儀式後來到現場參觀這一批出土文物時，說：“這些發現提供了線索說明最早的中國移民是如何對加州歷史作出了貢獻。”

可以這樣說，《從華僑到華人》的出版，視作紀念華人移民來美二百週年的獻禮，也很有意義。

## 二

美國二百多年的歷史，也是我們華裔的血汗史和奮鬥史，特別是在美西，華裔先輩們來到“金山”，他們不僅是建築鐵路的開路先鋒，也是處女地的開拓者，美國初期工農業的發展，華裔是一股不可忽視的原動力。但是，所有這一切豐功偉績，在美國史冊上卻隻字不提，一筆抹殺了。一九六九年五月十日，美國交通部長在紀念橫貫大陸的中央太平洋鐵路建築工程竣工一百週年時，發表講話，他說：“我們今天在這裏重溫人類偉大的意志和堅毅不拔的精神。一百年前在這裏完成的艱巨工程，是美國最優良傳統的表現，除了美國人之外，誰能在三十呎雪覆蓋之下鑽通十一條總長二十哩的隧道呢？誰能鑿通一哩長的花崗岩呢？誰能在十二小時之內鋪上十哩長的軌道，而在六年之內總共鋪了二千

哩長的鐵路呢？”

他的這段話是不符歷史事實的。麥禮謙在他的這本著作中向我們展示：早於一八五〇年，美商計劃建築橫渡巴拿馬地頭的鐵路時，便曾在中國招募了八百名華工，但這些華工在瘴癘流行的工地操作，不久死亡殆盡。大規模僱用華工，是爲了橫貫大陸的中央太平洋鐵路即美西由薩克拉門托（沙加緬度）到鹽湖城一段的建築工程。從一八六五年到一八六九年鐵路完成的數年間，共僱用了一萬二千到一萬四千名華工。他們沿途在極惡劣的條件下工作，估計大約有百分之十因水土不服或意外而死亡。自此以後，華工又建築了南太平洋和北太平洋鐵路橫貫南北大陸的西線部份，以及若干幹支線和地方性鐵路。

華人對美國農業、漁業和工業的發展所作的貢獻雖然沒有載入史冊，但也是不容抹殺的。在一八六〇年代中期開始，墾荒公司僱用大量華工開拓加州薩克拉門托——聖華金河三角洲地區，把四十二萬五千英畝的沼澤地變爲良田。從一八七〇年代初期到一八九〇年代，華工還廣泛受僱在葡萄園、槐花園、果園、農場工作，他們對加州農業的發展，亦功不可沒。

同一時期，在加州從事羊毛織工、雪茄烟、製鞋和製衣業的華工幾乎佔百分之八十。加州的捕蝦業及鮑魚業，華人是始創者。今年年初，考古學家在舊金山市東北面沿海地帶，發現了一個“淘金熱”時期的中國漁村，並掘出了大批中國文物，證明華人對加州漁業的發展，功績是偉大的。

究竟中國人在建築鐵路和開墾荒地方面，對加州創造了多少財富？加州一位總測量工程師估計達二億八千九百萬美元。這在當年的確是一個驚人的數目！



### 三

麥禮謙曾經在不同的場合說過，居美華人是美國人民的一部份，美國是他們的家，他們的問題是美國的問題，他們的鬥爭，也是美國人民在蛻變中的美國社會的共同鬥爭。這是說，居美華人和美國人民一道，二百年來在共同鬥爭中創造了美國歷史，在今後的長遠歲月中，也將和美國人民一道，不斷地在鬥爭中改變美國社會。美國既是居美華人的家，就必須有當家作主的精神，以主人翁的身份投身於美國的政治主流中去。《從華僑到華人》一書即以此為“經”，從一七八〇年代早期來美華人參與美國西部的拓展為起點，以華僑團體的形成及其作用，華僑經濟、文化、教育的發展為“緯”，透過大量史實闡述了美國華僑二百年的業績。在現有有關美國華僑近代史的著作中，能夠把耳聞目睹的事，有時間、有地點、有人物地寫出來，還不多見。麥禮謙作為三十年代到八十年代的歷史見證人，掌握了第一手材料。特別是美國華僑對抗日救亡運動、對家鄉建設、對家鄉教育等等所作的貢獻；對國共兩黨長期對美國華僑社會的影響；對中美恢復外交關係前後美國華僑社會的狀況與變化，他都有極深刻的體會與認識，所以寫來得心應手。這段時期所闡述的突出事例，其前因後果，社會反應等等，寫得亦較具體。這是本書的一大特點。

本書的另一個特點，是作者既寫華僑社會進步方面的問題，也寫對立面的情況，並客觀地分析了這些存在的歷史因素。例如，早期華僑會館的組織及屬下的善堂，是以所屬地區組成的。而秘密會社，即華僑通常稱做“堂號”，其成員則是那些被僑社的既得利益者所排擠或鄙棄的人物，有流氓、乞丐、妓女等。作者指出：這些組織和姓界、邑界團體對壘也意味着與華人上層社會支配者的商人階級的對抗。又如華僑洗衣工人組成的“西福堂”與

洗衣業老闆組成的“東慶堂”的糾紛；加州華工合作會、紐約華衣館聯合會等進步組織與華僑社會的保守勢力的抗爭；孫中山領導的革命黨與康有為、梁啟超領導的保皇會壁壘分明，處於敵對狀態；國民黨與華僑社會親大陸的團體及人士的對立面；華僑與美國司法部及移民局的鬥爭，等等。本書不僅闡述詳盡，而且見解獨特，立場鮮明。

#### 四

華人社會是一個十分複雜的組合體。海峽兩岸的政治態勢對華人社會的影響是巨大的。美國華僑、華人，絕大多數都不願看到祖國長期分裂。因為這種分裂是造成我們社區不團結的重要因素。我們很高興地看到，目前海峽兩岸的人民正在通過探親訪問的渠道展開了對話，增加相互的了解。這是一個令人振奮的開始。就美國華僑、華人的切身利益而言，去異存同，共謀福利，確是我們面臨的一個挑戰。因為種種跡象顯示，美國一旦經濟不景，反對民權的勢力便更囂張，少數民族的權利就會遭到踐踏，反亞裔的逆流繼續滋長，對亞裔的騷擾、恐嚇和暴力行為就必然增加。華人爭取雙語教育，雙語選舉和雙語服務以及平等就業，每前進一步都遇到極大的阻力。據全國性的民意測驗顯示，每三個美國人當中有兩個人反對平等就業。由於政治上和經濟上不平等現象仍然普遍存在，表面看來種族歧視雖然沒有普遍惡化，但另一種形式的種族歧視則有冒頭之勢，比較明顯的是工作分配的變化。遠的不提，即就舊金山市長任命審計長人選來說，他拒絕提升已有三十五年工作經驗、原任副審計長、被稱譽為“審計活字典”的華裔鄺傳盛，卻選中一名白人就任該職。華人權益促進會批評市長此舉含有種族歧視成份。

可見，一個嚴峻的現實是，在美國總有一小撮人要維護白人

的所謂“優越感”。這些種族主義者把所有少數民族的任何合理要求看作是對他們的一種“威脅”，他們便千方百計地、或明或暗地阻撓少數民族爭取他們的應享權益。美國民權法案已經實施了快二十五年了，平等就業機會是民權法案的重要組成部份，它是為糾正美國長期對少數民族的不平等待遇而制定的一項措施。但是，二十五年後的今天，少數民族在政治上和經濟上雖然獲得了一些改善，但與白人相比，離真正的平等地位還差得很遠。

因此，反對種族主義，爭取公平待遇，仍然是這一代華人沉重的任務。為了達到這個目的，華人積極參政是一條正確可行的途徑。近年來，已有一部份華人帶頭朝這個方向作出了努力。吳仙標、謝國翔等人便是突出的例子。華人要成為美國主流的一部份還要經過長期的艱苦奮鬥，關鍵是我們華人社區要消除歧見，不分左右，緊密團結一致，才能顯示華人參政的實力。

願這一天早日到來。是為序。

黃運基

寫於舊金山一九八八年除夕

# 自序

在二十世紀八十年代，華人是美國境內一個佔全民人口比例不大的族裔羣體。但他們在美國卻已經有悠久的歷史，差不多與美國建國的同時，這片國土上就有他們的蹤迹。這兩百年來，華人不斷對美國社會有所貢獻，尤其是自十九世紀中葉以來，他們在一些領域上更起着重要的作用。例如在十九世紀華工是加州基本建設的主要勞動力；到了二十世紀，華人專業人員又是太空科技、電子計算機及其他先進科學領域研究的核心人才。另一方面，華人曾是種族主義的打擊對象。排華運動終於導致美國國會通過排華工法案，使美國從自由移民政策轉向以種族為準則的限制移民入境的政策。由此可見，美國華人歷史是美國民族發展史中不可缺少的重要一章。

《從華僑到華人》一書是根據上述論點用通史形式，廣泛採納文字和口述資料，以客觀立場敘述和分析美國華人二百多年來由僑寓到落地生根以至進入主流社會的錯綜複雜的過程。這歷史的發展可按照美國移民政策的變化而分為五個階段：

一、一八四九年以前：少量華人通過美中貿易抵達美國。

二、一八四九年至一八八二年：大量華工無限制入境，參加美西的開拓工作。

三、一八八二年至一九四三年：嚴厲限制華人入境；華人遭受次等種族的待遇。

四、一九四三年至一九六五年：撤銷排華移民法例及其他排華措施。

五、一九六五年至現在：實行各族平等的移民政策。

本書內容包括華人由最早到美國的年代到二十世紀八十年代期間的歷史經驗。由於有關十九世紀華工的貢獻已經有多篇詳實的專著，毋庸贅述。所以，本書的論述重點是放在美國實施禁華工移民法例之後，現代美國華人社會形成過程，以及在政治、經濟、文化領域產生的人物、事件和現象。

值得注意的是在這期間，美國華人發展的方向雖然相當一致，但地方因素也起了影響作用，以致各地區華人社會有着不同的發展步伐和現象。這些地方因素也就形成美西、美東、美中、美南等華人社會發展的一些特點。不過，最顯著的還是夏威夷（即檀香山）與美國大陸華人社會之間的差異。本書在敘述華人社會發展歷史之同時，也盡可能列舉史實以示各地區的異同。不過，因為各地區華人史的研究剛在起步，所以很多地方也只能夠勾勒其輪廓而已。

著者的本職是工程師，對於史學研究只是業餘的嗜好。我與華人史研究搭上關係的淵源可以追溯到六十年代。當時在美國華裔中，中產階級的族裔自覺意識在黑人倡導的民權運動影響下正在迅速滋長。其中產生的一個要求就是加強對本族團的歷史傳統的重視。這樣，在一九六三年華人僑美歷史學會（後改名美國華人歷史學會）也就應運而生了。著者也在一九六五年加入該會，並啟發了我對美國華人史的重視。其後，一九六七年劉池光先生創辦《東西報》來表達華裔的心聲。這週報的總編輯黃運基是著者的多年朋友。不久，他就向著者提出為《東西報》撰寫一些有關美國華人史迹的稿件，以饗讀者。著者當時以缺乏治史和寫稿經驗為理由，還在猶豫不決，但在黃先生鼓勵下，終於毅然答應，開始踏上歷史研究的寫作道路。

一九六九年春，華人僑美歷史學者在舊金山召開《加州華人歷史講習會》。著者參加了籌備講習會的史料編撰工作，在三四

個月時間內，與陳參盛、胡垣坤等完成編撰《加州華人史綱》一冊，部份內容是曾在《東西報》發表的文章加以補充而成的。同年，舊金山灣區的大學創辦美國最早的美亞裔研究學系。著者也先後被聘去舊金山州立大學和柏克萊加州大學講授《美國華人史》課程。這情況也促使著者在《東西報》文章和《加州華人史綱》基礎上更積極搜集史料，並對史料作深一層的分析。剛好在這期間至七十年代中期，著者經常有機會得到已故美國華人史學先進區寵賜先生的輔導，區君熟悉中西典籍，而又長於現代治史方法。在他的關鍵性影響下，我也漸摸索到治史的門路。

到一九八〇年，《哈佛美國族裔羣體百科全書》出版。其中選收拙著長約一萬五千字的特約稿。這時黃運基先生已經是舊金山《時代報》的經理兼總編輯。不久，他就要求著者在《時代報》用中文撰寫有關美國華人歷史的稿件。初時，筆者滿以為將《百科全書》的文章譯成中文，就可以完成了這項任務，所以就以《美國華僑簡史》為題在報章上連續發表。但刊登了幾期之後，著者卻感覺這些文章只有概括的敘述，“有骨無肉”，稍嫌史料不夠翔實，因此就決定採用在大學講課時期所編寫的講義稿，再作不少資料補充，而編撰成較具體詳盡的華人史，每週發表一次。不料這稿連載了四年多，共有二十多萬字，遠遠超過原用題目《簡史》的範圍了！

到一九八四年初，這稿件已經接近完成。著者當年到廣州渡春節。行前舊金山東風書店黃達經理提議著者將未完成的稿件交給香港三聯書店編輯部，探聽是否有出版單行本的可能。當時著者對這稿的出版，也沒有存着很高的期望，不料三聯書店編輯部卻給了一個肯定的承諾，並簽了合約。這時著者任職的工程承造公司已經顯示出業務衰退的跡象，於是乘機告假半年改稿，後來也就索性提前退休，以便集中精力於美國華人史的研究。

由於著者低估了這稿的改寫、補充和作注解所需的時間，所

以延誤了脫稿日期，直到一九八九年底才全部完成。在修改期間，筆者得到多位朋友的熱情幫助，其中李永協和李士君兩位先生提供了不少寶貴意見；更得到張德建、陳北超、吳斌幾位先生和蕭國安先生及其夫人協助謄寫書稿；黃運基先生則賜序。最後還有內子張玉英，她多年來全力支持著者的研究工作，多方面奔走，從無怨言。

由此可見，此書得以面世還是要靠多方面人士的合作支持，因此著者特向這些友好致以衷心的謝意。不過，此書的論點有不詳盡和不正確之處，當然還是著者的責任。

著者是以社會發展觀點來看美國華人社會的發展。由於水平所限，疏忽謬誤實所難免，希望學者先進不吝指正。著者也希望這書能夠起拋磚引玉的作用，促使學術界先進編寫更完善、更高質量的一本美國華人史。

麥禮謙

一九八九年十二月六日

# 目 錄

序	黃運基	1
自序		7
<b>第一章 二十世紀前的美國華人</b>		1
一、 零星的先驅者		1
二、 十九世紀中葉後的出洋潮		3
三、 美國大陸的華人		6
(一) 開曠淘金走遍美西		6
(二) 開發美西發展經濟		8
(三) 散佈到美南及美東		11
(四) 華人社會的結構		12
四、 發展夏威夷經濟		17
<b>第二章 華人社會體系的確立</b>		25
一、 華人社會的特徵		25
二、 華人僑團的發展		28
(一) 邑界、姓界		28
(二) 堂界		33
(三) 行會		37
(四) 中華會館的領導地位		38
(五) 二十世紀上半葉的衍變		42
三、 早期的華文報業		46
四、 華文教育的興起		49



五、	開留學界的先河·····	59
<b>第三章</b>	<b>排華時期的華人經濟</b> ·····	67
一、	排華運動及其措施·····	67
二、	排華政策下的華人·····	72
三、	經濟領域的三大支柱·····	80
	(一)洗衣業·····	81
	(二)餐館業·····	85
	(三)雜貨行業及其他·····	87
四、	美國大陸大企業的成敗·····	92
	(一)大企業、銀行、商會·····	92
	(二)中國郵船公司·····	98
五、	夏威夷的華人企業·····	106
六、	華人農業的滄桑·····	111
	(一)在美國大陸·····	111
	(二)在夏威夷·····	122
<b>第四章</b>	<b>土生華裔社羣的出現</b> ·····	130
一、	土生人口的增長·····	130
二、	美國教育制度的影響·····	131
	(一)在加州·····	131
	(二)在美南·····	134
	(三)在夏威夷·····	135
	(四)高等教育·····	137
三、	基督教會的影響·····	138
	(一)十九世紀的傳教活動·····	138
	(二)新教與華人社會·····	142
	(三)青年會組織·····	145
	(四)教會自立運動·····	147
	(五)天主教會的活動·····	148